No. 9615

NORWAY
and
LEBANON

Exchange of letters constituting an agreement relating to reciprocal exemption from taxation on income derived from shipping and air transport. Beirut, 10 December 1968

Authentic text : French.

Registered by Norway on 7 June 1969.

NORVÈGE
et
LIBAN

Échange de lettres constituant un accord relatif à l'exonération réciproque des impôts sur les revenus provenant de l'exercice de la navigation maritime et aérienne. Beyrouth, 10 décembre 1968

Texte authentique : français.

Enregistré par le Norvège le 7 juin 1969.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT[1] BETWEEN THE GOVERNMENT OF NORWAY AND THE GOVERNMENT OF LEBANON RELATING TO RECIPROCAL EXEMPTION FROM TAXATION ON INCOME DERIVED FROM SHIPPING AND AIR TRANSPORT

I

Beirut, 10 December 1968

Sir,

I have the honour to inform you that, in order to avoid double taxation of income derived from the business of shipping and air transport and to encourage maritime transport and aviation between the Lebanese Republic and the Kingdom of Norway, the Royal Government of Norway is prepared to conclude with the Lebanese Government an Agreement in the following terms :

(1) The Norwegian Government shall exempt all income derived from the business of shipping and air transport between the Kingdom of Norway and other countries by Lebanese undertakings engaged in such business from income tax and all other taxes on income or profits which are or may become chargeable in the Kingdom of Norway.

(2) The Lebanese Government shall exempt all income derived from the business of shipping and air transport between the Lebanese Republic and other countries by Norwegian undertakings engaged in such business from income tax and all other taxes on income or profits which are or may become chargeable in the Lebanese Republic.

(3) The exemptions referred to in paragraphs (1) and (2) shall apply to Norwegian or Lebanese shipping or air transport enterprises participating in pools of all kinds, within the limits of the income of such enterprises.

(4) For the purposes of this Agreement, the expression :

a. " Lebanese enterprises " means the Lebanese Government, natural persons resident in the Lebanese Republic and not domiciled in the Kingdom of Norway, and enterprises and companies constituted under the law in force in Lebanon, controlled in Lebanon and having their head office in Lebanon;

b. " Norwegian enterprises " means the Norwegian Government, natural persons resident in the Kingdom of Norway and not domiciled in the Lebanese Republic,

[1] Came into force on 10 December 1968 by the exchange of the said letters.